

# Mahjas Weefis.

Ar pašča wifuschebliga augsta Keisara weleschanu.

28. gada-

gahjums.

Maksa ar peesuhstifchanu par pašči:  
Ar Beelikumu: par gadu 2 r. 35 l.  
beļ Beelikuma: par gadu 1 " 60 "  
Ar Beelikumu: par 1/2 gadu 1 " 25 "  
beļ Beelikuma: par 1/2 gadu — " 85 "

Maksa beļ peesuhstifchanas Rīgā:  
Ar Beelikumu: par gadu 1 r. 75 l.  
beļ Beelikuma: par gadu 1 " — "  
Ar Beelikumu: par 1/2 gadu — " 90 "  
beļ Beelikuma: par 1/2 gadu — " 55 "



Mahjas Weefis isnahk weentreis pa nedeku.

Mahjas Weefis teel isdots seftdeenahm no plkst. 10 sahtot.

Maksa par slubinašchanu: par weenas slejas smalku rakstu (Petit)-rindbu, jeb to weetu, to tahda rinda eenem, maksa 8 lay.

Redakcija un elspedizija Rīgā, Ernst Plates bilšu- un grahmatu-druktawā un burtu-lecturē pee Pehtera basnijas.

**Nabditajs.** Jaunatāhs sinas. — Telegrafa sinas. — Gelfšemes sinas: Bahzu awijes „Rigaer Tageblatt“ spreedums par „Mahjas Weefi“ un „Latweeschu Awijehm“. Rīga. No Wilsenes. Ši Rindes-Birsgeles. No Minascheem. No Dschubsties puses. No Lutumas. Ši Lutuma apgabala. No Baustas. Ši Areenijas. Teleja. — A h r s e m e s s i n a s: Politikas pahstata. Italijs. Seemel-Amerika. — Usajinajums u. t. pr. — Beelikuma: Rahpes bruhis. Saper welns! Graudi un seedi.

## Jaunatāhs sinas.

No Dobeles puses mums sino: 10. juliā nodega Sprigaulu Rehpulu mahjas lihds ar 3 ehlahm sibenim eesperot. Nobaga kautineem deesgan leela fahbe, kwei jaw fcha tā deesgan nabadfigi bija. J. Selga.

Ši Dinaburgas raksta awisei „Nowosti“, ka tur kahda familija Geytmann, fastahwošcha i 8 personahm, gruhti fastlimuse, kopā ar zitahm sehnehm haubidama gistigas sehnes. Stundu pehz maltites eeraduschees fahpes, krampji, wemšchana un gihboni. Zaur ahxstu palihdsibu wifas 8 personas isglahbtas, lai gan daschas wehl atronahs flimniza.

75,000 rublu leelais winneests pee pehdeja prehmiju islozejuma kritis us bileti, kas peederot kahdam Uspenska tungam, Slatouska basnijas garidsneekam Kijewā.

Ši Konotopas, Tschernigowas gubernā, Kreewu awises lafams schahds atgadujums: Deenas laika zilweks us zeta no funeem faplofists un nokofits. Kahdai semneezei, zeta no Konotopas us Bopowkas fahdschu, netahlu no Konotopas, usbrula bars funu. Simadama, ka behgot wehl wairak lairinahs funus, semneeze, palaudamahs us kauschu tijibu, ka funi nelad ne-aisteekot sehdsoscha zilweka, apsehdahs us zeta. Bet kauschu tijiba ne-peepildijahs: funi nabagai semneezei gahsahs wifsu un ihfa briedi to tā fakodija, ka wina leelas molās nomira. Nelaimigās meefas pee kruhtim bij noplofistas lihds pat ribahm; tikai gihmis masat bij fakodits, tadeht ka to rotahm tureja aissegtu.

Drenburga. Burannas stanija 5. juliā eeradahs kasats Jilips Jamtschilows, kas 28 gadus bij pasudis. 1855. gadā Kirgisi winu bij fahhruschchi Jrgisa zeetofschua tumumā un aisseetahm azim to aishweduschchi projam. Pehz daschadeem gruhtumeem wehrgu deenasta winu dewuschchi mahziba pee kahda fakerta Kreewa, kas par kaleju strahdaja pee Kirgiseem. 17 gadus winsch ar scho Kreewu strahdaja kopā un no wina dabuja sinat, ka atrodotees Kolandā. Wina meistars ar laiku tika turigs un apprezejahs, un nesen atpalk tam isdewahs isbehgt. Gruhti gan nah-

zahs fen peemirstajam tikt radu un pasihstamu atminā un atsinā.

Kasanas gubernas semstiba bij sapulzejufehš, tā „Nowosti“ sino, 5. juliā us ahrlahrtigu sehdschenu, apspreest, waj un kahdā wihse semneekem fneedsama palihdsiba pee rudens sehjas idarischanas. Pehz aprinku semstibu sinojumeem wifš semneeku wairums atrodahs loti noschehlojamds apstahkds. No wifas gubernas seemas sehjas tilai no 154,258 desetinahm zerama daudš mas laba plauja, no 217,369 desetinahm wehl warbuht sehkla buhs eekufama, un 284,114 desetinās ari rudens sehkla ir ne-atdabujami pasuduse, jo 2/3 no tahm jaw isartas un apsehtas ar wafaraju. To wifū eewehrojot, naw ko domat, ka semneeki rudeni spehtu apgahdat fawus laukus ar wajadsigo sehllu. Pehz eepreelšejeja aprehkina sehklas eegahdaschanai wajaga 1,568,450 rublu. Wifš magasiuu sehklas krahjums wehrtejamš tilai ap 192,000 rbl., wifū pagastu eekrahtais kapitals istaifa pawifam kopā 728,000 rubl. un tā tad, pat wifū wezo padomū istehrejot, tomehr wehl truhkst 839,262 rublu, lai rudeni wifšus tihrumus kahrtigi waretu apseht. Deht fcha istruchtuma jehschanas tad nu aprinkusemstibas ar luhgumu bij greesuschahs pee gubernas semstibas. Pehz pamatigas leetas apspreeschanas gubernas semstiba atwehleja tā aishdewumu wifū fawu kapitalu krahjumu, kas istaifa 249,000 rbl., apnehmahs isluhgtees 50,000 rublus no walstis kauschu apgahdaschanai nolitta kapitala un par wehl truhkstoscheem 541,000 rubleem luhgumu eesneegt ministru komitejai. — Tā tad Kasanas gubernai schis gads buhs loti behdigs un uskraus semneekem jo leelus paradus.

Italijs. par breefmigo semes trihzejumu, kas ispostijis Jskijas salu, nahl wehl schahdas sinas. Semes trihzejums notika seftdeenas wakara plkst. 10, kad winds semes apgabalds jaw pilnigs tumšchums walda un pulks eedfihwotaji jaw bij aishgahjuschi gulet. Un kas ari neguleja, tomehr atradahs fawds dshiwokds, un newis sem klajas debes. Kas isflaidro, tadeht schoreis tildaudš zilweku gahjuschi bojā. Semes trihzejuma ilgums

bijis 15 sekundes, un schai laika pilsehtinas Kasamitschola, Jorio un Lako Ameno gahdrihs pilnigi tika ispostitas. Zilweki, kas bijuschhi namds, tika nosifiti waj eewainoti zaur namu jagrubschenu. Tā ka Jskijas jala itahw fakarā ar Neapeli un Wesuwa kalnu, tad ari fche bij semes trihzejums, kaut ari wahjichs. Wesuwa kalns tai laika ari eejahzis palikt nemeerigs un ismest lawu un ugumi. Schis semes trihzejums Jskijas jala bijis daudš stipraks ne tā tas, kas notika 1881. gadā un zaur kuru ari Kasamitschola daudš namu tika ispostiti un daudš zilweku nonahweti.

Kā doma, tad schoreis pee semes trihzejuma wairak wainigs uhdens neta ugums. Proti weenā datā no Jskijas salas esot apahschā no uhdens bijuschhi isstaloti leeli tulkchumi un wirseja semes data tadeht peepeschhi fahkuse grimt us apahschu. No tam tad semes trihzejums esot zehlees. Jskijas falina atrodahs netahht no Neapeles peetrahtes un ir apdsihwota no 24,000 eedfihwotajeem. Us winas ap scho laiku ustarahs daudš ahsemneeku zetotaju, kas melle tur weleschanos, jo falina slaweta zaur weseligu un jauku klimatu un daudš ilteem weselibas awoteem. Tadeht ari schoreis nonahweto un eewainoto pulkā atrodahs daudš ahsemneeku. Nonahweto pulkā atrodahs ari Kasamitscholas biskaps un prefekts (gubernators). Dascha ehka it tā zaur briedumu palikuse ne-ispostita, par peem. teatris Kasamitschola, kur patlaban notika israhdijums.

## Telegrafa sinas.

Leepaja, 22. juliā. Barons Stolde is Wirges, us mahjahm brauldams, tika noschauts. Divreis tika schauts, weens schahweens krahpija kruhtis, otrs zaur zeli eefkrehja wehderā. Pehz diwahm stundahm eewainotais nomira. Schauts tika ar srentlodehm un kapatu fwimū. Schorihht wize-gubernators barons Heyking un pilskungs barons Gowen fche atbrauzja un tad tuhlin tahkal dewahs us nelaimes weetas. Leepajas pilsehtā, kur schis noseegums ahtri tika sinams, walda wispahriga nemeeriba un sa-ihdsiba.

## Cefchjemes finas.

Wahju awises „Rigaer Tageblatt“ spreedums par „Mahjas Weef“ un „Latweefchu Awisehm.“ Riga isnahk kahda Wahju deenas awise „Rigaer Tageblatt“, kas masal flawena sawas politikas gudribas deht, bet wairaf eewehrojama rupjibas pehz, ar kahdu ta brihscheem usbruhk Latweefcheem. To par sinu teem, kas „Rigaer Tageblatt“ nepasihku.

„Rigaer Tageblatt“ sawa 161. numura raksta, ka esot tabds aisspreedeens, ka „Mahjas Weefis“ eenemot islihdsinofchu un mehrenu stahwofli un tapehz ischkirotees derigi no ziteem Latweefchu laikrafsteem. Starp muhsu pilsetas Wahzeefcheem esot maj tahdu, kas paschi lasot Latweefchu laikraftus, tapehz „Mahjas Weefis“ is wezakeem, labakeem laikeem schahdu flawu ustaupijees, tahdu nemas nepelnidams. Ta leeta esot ihsti schi: „Mahjas Weefis“ pats loti mas farakstot, bet tamdeht bes apdomas staigajot „Baltijas Behstnescha“ un „Bals“ pehdas, kuru rakstus tas bes nekahdas pretestibas nodrukajot. Ta winsch ari dara sawa beidsama numura, kur winsch atgremo „Baltijas Behstnescha“ schwo un netaisno usbrukumu pret kreetnahm un tautiskahm „Latweefchu Awisehm“, ne-issagidams nekahdas pretestibas pret scho usbrukumu. Pehz muhsu domahm „Mahjas Weefim“ zitada flawa naw peeschirama ta ta, ka winsch mineteem laikrafsteem, kas laikam intelligenzē pahrahi par wimu, paklaufigi pakal staiga, kury tee wimu wed. Tik tahlu „Rigaer Tageblatt“.

Waj nu „Rigaer Tageblatt“ nemahk pa latwiski jeb wina naw lasijuse muhsu rakstu (Mahj. Weefa Nr. 5—11, 1883.): „Kas ir tautiski laikrafti?“ zitadi wina ta neubhtu alojusees, nosautdama „Latweefchu Awises“ par kreetnahm un tautiskahm.

Droschibas deht, lai „Rigaer Tageblatt“ muhs saprastu, rakstam schahdus wahrdus Wahju waloda: „Ob der „Mahjas Weefis“ oder das „Rigaer Tageblatt“ weniger selbst producirt oder wer mehr mit der Scheere arbeitet, dürfte in folgenden Worten seine Erklärung finden: „Du siehst den Splitter im Auge deines Bruders, aber nicht den Balken im eigenen.“ Das „Wiederkäuen“, womit das „Rigaer Tageblatt“ den „Mahjas Weefis“ zu beehren beliebt, müssen wir entschieden dem „Rigaer Tageblatt“ überlassen.“

Awidofschais fenators Manaseina lgs 14. julija bija aibrauzis us Kemereem, apskatit tureenes weselibas awotu un wina eestahdes. — 16. jul. fenators aibrauzja us Arensburgu. Wimu pawada eerehdni Depps, Notahsts, Archipows, Klugens, Denisenko, Pafkows un Sibins, un tulli Wares un Jurkatams. — 18. jul. fenatora eerehdni Strinnikows un Stehrts aibrauzja us Paspascheem.

Widfemes gubernatora lgs, geheimrahts Schewitschs, 13. julija amata darischanas aibrauzja us Peterburgu, gubernas pahrwaldi nododams Widfemes wizegubernatora lgam.

Widfemes gubernatora lgs, la eefsch „Rev. Deob.“ lasams, esot eefschleetu ministram eefneedsis preefchlikumu par 6. paragrafa pahrgrosifchanu pilsetu likums, kur pee pilsetu domneeku zelschanas atwehlets, scho zelschanu isdarit waj zaur baloteschanu, waj ari zaur sijnitehm. Gubernatora lgs atrod, ka zelschanas buhtu isdaramas tikai zaur

baloteschanu ar loditehm. Zo pee zelschanas zaur sijnitehm Baltijas pilsetas irahdijuschees daschi slittumi. Pirmahrt starp wehletajeem esot daschi, kas neprotot rakstot; wineem tadeht esot jagreeschahs pee ziteem, lai preefch wineem usraksta zetamos domneekus; zaur to ne tikai warot atgaditees, la pret ustizibu teef grehlots, rakstotaja partijai par labu, bet ari pate bals nodoschana jaw ne-esot wairs flepna, la likums to prasa; tahda wehletaju peespeefchana, list sawu balsi ziteem usrakstot, radot ari pawisam nederigu agitaziju tai partijai par labu, kuras rotas atronahs wara. Otrahrt pee zelschanas zaur sijnitehm nelad ne-ijnahkot kandidati ar prasamo balsu skaitu, kas waretu eestahtees domes fapulze, ja tshetru gadu laikā kahds no domneekem isstahjotees. — Cefschleetu ministris, eewehrojot schi jautajuma swaru, peeprafijis pee Skursemes un Zgaurnijas gubernatoreem, lo wini par preefchlikumu fasa.

Riga. „Austras“ beedreem otrdeenā bija swehtku deena. Wini plkst. 5 pehz pusd. bija fapulzejuschees us sawa fuga „Aurora“, schi fuga eefwehtifchanu isdarit un noswinet. Bija fanahkufchi kahdi 50 beedri un daschi weefi. Kad fugi bij apstatijuschees un pee bagati apklahteem swehtku galdeem apsehdufchees, tad „Austras“ beedribas preefchneeks, adwokats K. Kalnina lgs tureja runu, kuras pirmo datu pehz „B. W.“ ari saweem lasitajeem pafneedsam. Runa skanejā tā: „Zeenijamas kundses, zeenijami kungi! Mhrpus muhsu beedribas mehs dauds un daschahrt dsirdam runajam un schehlojotees par tagadejeem gruhsteem un behdigeem laikeem. Waj schihs runas un schehlabas ir dibinatas waj nedibinatas, waj nu lam ir teefibas schehlotees par gruhsteem laikeem, to es schodeen negribu isdibinat, es tikai grihu aisrahdit us to, ka muhsu „Austras“ beedriba meklejama tani schejeenes zilweku un beedribu starpā, kureem un kurahm naw eemefta fuhdfetees un schehlotees par gruhsteem un behdigeem laikeem. Mehs, paldees Deewam, schim brihscham no kahdeem ihpascheem gruhumeem neta nejuhtam un nemanam. Muhsu beedriba, la kums sinams, fahka nodinatees tikai isgahjuscha pawafari. Gesehuma dibinataju pulzinsch gan bij wifai mass un ari tad, kad beedribai gadu atpakal isdewahs nopirkt par mehrenu zenu pirmo fugi „Atalanta“, daschi is mums wehl arweenu skatijahs us muhsu nodomu, Latweefchu kugneezibas beedribu dibinat, ar schaubischanos un ne-ustizibu: daschi wehl arweenu no schihs beedribas neta laba, t. i. nekahdas pelnas, negaidija. Ta daschi muhsu starpā wehl domaja, kad gadu atpakal Muhlgrahwja osta bijam fapulzejuschees, sawu pirmo fugi eefwehtit. Gada laikā, la rahdahs, Latweefchu domas par muhsu beedribas derigumu ir stipri pahrgrosijuschahs un ihpaschi beedribai par labu pahrgrosijuschahs. To peerahda tas atgadijums, la mehs gada laikā esam eefpehjuschi nopirkt 4 sehgelugus un usfahkt 5. fuga buhwi schepat Muhlgrahwja osta, to peerahda tas atgadijums, la beedribai tagad ir wairaf simtu lojeku un eemafstais pamata kapitals jaw sneedsahs lihds 100.000 rbf. Mehs waram preezigi buht par tahdu muhsu darbu weiksmi, par tahdu lihdschinigo publihu isdoschanos. Mehs tikai waram wehletees, lai beedribai zaur fapra-

tigu darbu rihfoshanu isdotos wifada sinā attaisnot to winai tik leela mehra tagad pahrdito ustizibu!

Zeenijama fapulze! Mehs schodeen esam fapulzejuschees kahda ihpascha preeziga atgadijuma labad: Mehs schodeen esam fapulzejuschees us Austras beedribas otra fuga kristibahm, jeb wahra deenu! Ka kums wif labi atminesatees, tad otrais fugis, kuru muhsu beedriba pehrnaja gada zaur pirkfchanu eemantoja, bija Somu barla „Elin“. Kuga pirkfchana tika isdarita Londonā un jaw pehrn wehla nowembri fugis atbrauzja ar lahdimu us Rigu. Lihds ar jauku standartu, kas laipni no kahdahm muhsu beedru dahmahm kugam tika dahwats, Austras sawam otram kugim dewa jaunu wahrdu „Aurora“, kas nosihme pa latwiski „rihta blahsma“. Bet jaunu wahrdu tatschu newar dot bes ihpaschahm kristibahm un tapehz ari bija domats jaw isgahjuscha rudeni isrihlot „Auroras“ kristibas. Bet te mums atgadijahs it sawabi wifai swarigi schehrfki, tahdas godibas isdarit. Kad nu muhsu „Aurora“ pa tam pa sktahm juhrahm (Widus juhru) bija iswifinajufchs, pagahjuscha mehnescha beidsamaja deena ar lahdimu atkal Riga laimigi atbrauzja, tad mums sirds ilgot ilgojahs pehz winas tuwakas apluhfoshanas un ihstenu kristibu noswineschanas. Kaug, kapehz esam schodeen tik jautri un esam tik leela skaitā fapulzejuschees.

Basnijas eefwehtifchana Riga. Swehtdeen, 10. julija, tapa notureta Wahju waloda pirmā deewkalposchana jaunā „Apustulu draudses basnija“. Nahfoshu swehtdeenu, 24. julija, tapschot notureta turpat ari Latweefchu waloda deewkalposchana ar fw. wakarina idalifchanu. — Jauno deewkalposchanas namu usbuhwejis barons G. v. Tiesenhansen lgs us sawas grunts Weifchu un Dfirnawu eelu stuhri Nr. 18b. Deewa nams ir itin prahws un glihti eerihlots. Gaischfilee swaigschnotee greesti, koscha altara weeta un smukais koris, la ari diwi leelee kronlukturi, to barons lizis ustaisit us sawu rehkinu, leezina, la Tiesenhansen lgs kreetnu dahwanu upurejis schi draudsei. Barons leelot ari us sawu rehkinu taisit smuku kanzeli, kas schinis deenas buhtschot gatawa. Schillinga kundse dahwinajuse draudses ehrgetu krehflu. (B. W.)

No Widfemes dascheem apgabaleem mums peenahza sinas juija un julija fahkuma, la tur schogad wifa labiba un fahle dodot itin labas zeribas us pfauju. Tagad mums raksta: Te stiprais leetus, kas tagad jaw wairaf deenas lihst, leekahs muhsu zeribas postot. Audsi bij wiszaur smuki augufchi, bet tagad no flapjuma fagulbity un, la domajams, graudi nedabus wairs labi eebreest, paliks smalzini un fashnurfufchi. Wini, kas fahka aukt, la bij teescham preeks to redst, tagad fadsihiti weldre, it la ar kuhlemi nowelti. Deesin, waj wairs fazelfees stahwus, kad ir faufaks palittu. Tikai tur, kur tee fehti leesa, wahja seme, schogad turahs itin labi. Meeschi ari faloja itin preezigi, bet tagad no leela flapjuma fahf nodfeltet un nihst azim redst. No teem leela preeka nebus. Tikai ausas wehl turahs, it ihpaschi agrejas labas. Sahle ari schogad itin labi augufe, tikai schehl, la naw jauka seena laika. Nopfauto fahli newar ischahwet, lihst deenu no deenas, neplanta weetahm gul

uhdeni un drihs fahs puht. Ta tad behdas par feenu atkal leelas. Kartupeki, kur lejas weetas, paleel dselteni un fapuhst. Kad tagad us schi mehnescha beigahm wehl fagauditum faufaku laitu, tad pa Widssemi schis gads tomehr buhtu bagataks par pehrno. (B. W.)

**3f Linder-Birsgales.** Meluhkojot us to, ka muhsu pagasts ir deefgan leels, wina no teel daudf masaf schahdu un tahdu nebehdbu, la zitur. Par to waram pa dafai pateitees kreetnai pagasta waldischanai, la ari faufchu paschu praham. Sinams, waretu jaw nu gan ari wehl labaki wehletees, it ihpafchi weenprahhibas un attihhibas fina; bet zerefim, la ari to mehsh fagauditum. — Par laukeem runajot, newar wis nekahdas preezinofchas finas sneegt, laut ari schelotees daudf newar. Mudsir ir pawahji, tapat ari weetahm wasaraji; pastahwigais karstais laifs un peepeschee pehrfona leeti pataisija meeschus dseltemus, ari aufas faplaka. Turpreti lini, pupas un firmi, kam ween til stingrata seme fehti, ir wareni. Tahda fina, tad par laukeem waram buht Deewam patreizigi! Bet te klast ari ir japeeleel atgadijeeni, par kureem ir janofkumst. Igu laiku Linder pagasts netapa no eewehrojameem fagleem traugets, isnemot tos, kureem pee daschadahm masakahm leetinahm pirkti tahdi pagari, la labprahnt tos newar fawa kule fawalbit. Bet nu, peepeschi fahf muhs apmeklet ari firgu fagti. Ta kahdu laizinu atpakaf nosaga Tibzamu kalpeem R. un J. firgus. Wifas wahjas puhles, faglus ufdaht, palika bes fetmes. Ari wehla efot fagti parahdijufchees, bet tapufchi isfrazuzeti. Te manim ari ir atgadijums, zeenijameem semkopjeem peerahdit, zil nespehzigigi un nefapratigi ir daschadi lopu puhfchotaji un ziti tam lihdsigi ahrsti.

Kahds fainneeks R. brauz us Rigu. Bet ta, la stipri leetus lihst, winsch aptura pee pirmà froga un grib fawu lopinu pabarot, lihds leetus pahrees. Bet tawu brihuumu! Sirgs ne-ehd un ne-ehd dod aufas, miltus, feenu — nelo ne-ehd, Ko nu darit? Saimneeks norehkina, la firgs ir wifada wihse flims, waj apburts. (Wehl rodahs daudf tahdu kautim, kas tiz burwjeem un raganahm.) Tadeht apjautajees pehz kahda puhfchotaja, dodahs turpu. Tas finams ari mahfklas netaupa, bet puhfch firgam spalwa, lo til spehj un fanent par to ari maffu. Bet firgs nelabojahs wehl nebuht ne! Get atkal pee zita puhfchotaja, bet atkal firgam netapa lihdsfets. Tahda wihse wehl tapufchi daudf puhfchotaji apmekleti, bet neweens nelo nespehjis lihdsjet. Pa tam firgs, nobraukts un ne-ehdis, bija palizis arweenu nespehzigaks. Behdigi nelaimigais wihrs isjuhdsis firgu, pat nomanzis apauichus, gaididams la schis nu sprahgshot; bet firgs nesprahdsis wis, turpreti kritis pee haribas un ehdis lo janda. Nu fainneeks fahzis pahrmeklet wainu, par lo firgs naw agraki ehdis, un atradis, la apaufchi, no leetus fabreedufchi, fawilufchi lopinam til stingri schannas, la tas nespehjis tahs atplehst, un ta tad ari newarejis ehst. (Ar.)

**No Minascheem.** Behz garahs stiprahs seemas atnahza zeribas pilnais pawafars. Minaschneeki fagatawojahs us rengu sweju, us weenu no faweem eenefigakeem eenemfchanas awoteem, jo muhsu apgabala ir kautini, kas

tikai no swejas ween ufturahs. Ar mineto darbofchanos isdewahs toti wahji; tikai ar tihkleem ween lo dabuja, bet ar wadeem, us lo wiswairaf zeribas lika, gandrihs nemaf. Ra dsird, ari ar zitu sweju lahga ne-ejot. Ta tad nu wehl paleel zeribas us rudens sweju. — Lauki pee mums isskatahs behdigi, it ihpafchi meeschu tihrumi. 8. junià bija pee mums stipra auka, ta la 4—5 deenas wif sehjumi guleja uhdeni. Tomehr, gods Deewam, jaunee stahdini fahka atdsihwotees un no jauna augt un fatot, un dewa semtureem jaunahs zeribas. Jhs bija schis preeks. Mahza karstas faules deenas un jaunee sehjumi fahka wihstin wihst un nobfletet. Meeeschu laufus tahpzi gluschi no-ehda, ta la Minaschneekem schogad japaleel bes meescheem un sehklas. Sinus sehj pee mums toti mas, tikai preeksch wajadsibas drehbehm. Ari auju tihrumi daschahs weetas teel jaw no tahpream apmekleti. Minete tahpzi ir 2—3 lihniyas gari, eefahf no lapahm ehst un beids pee fahnehm. — Ar kugnezibu pee mums eet us preekschu. Schowafar eefahla weenu fugi 20 afu garuma un 15 pehdu augstuma buhwet, kas zere no nahf. pawafara par gadu dotees juhra. Ra dsird, tad nahfoshà pawafari buhshot atkal weenu fugi eefahft buhwet. Ari tirdsneeziha schogad pee mums paleelinajufehs, jo lihds schim schè bija tikai S. Dietr. Schmidt l. kantoris, bet nu buhs diwi kantori, jo Spink l. is Rigas atwehris weikalu Minaschds un ari Salazes grihwa. (B.)

**No Dschuhstes puses** mums sino: 3. julija notika behdigs atgadijums. Rimeiku Wilnu mahja puifis R. S. fainneeka diwu stobru pistoli panehmis un ne-apdomigi ar to apgahjees, ta la pistole sprahga walam un walam sprahgstot schahweens trahpija kalpa wihra weenigo feschus gadus wezo dehlinu. Schahweens eegahjis galwa, ta la nabaga sehniusch bija pehz 15 minutehm no-beidsfess. J. Selga.

**No Tufuma, „Bals“** dabujufe schahdu rakstu: Tufuma pilskungs bij safauzis 16. junià sawa aprinka pagastu wezalos Rigas weefnizas fahle, kur sem wina wadischanas Grentschu pagasta wezalais, Strautmana l., stahstija ziteem wezakeem, lo par kroneschannas swehtkeem Maslawà redsejis un peedshwojis. Winsch ir weens no teem wezakeem, kuri nehma dalibu pee Augsta Semes Tehwa kroneschannas. Weidhis stahstit, Strautmana kungs nolafija wehl Keisara pamahzofchos wahrdus, lo teizis pee schfirfchanahs pagastu wezakeem un muifschneeku marschaleem, kurus bij usfahstijis sawa kabatas grahmastina un kuri mums zaur laifrafteem jaw deefgan pasihstami. Tad muhsu zeen. pilskungs, atfahndamees us Augsta Semes Tehwa wahrdem, kuri apdrofchina katra peederumu, issfajija wehleschanos, la wifas eedshwotaju kahrtas Baltija dsihwotu meerigi un fatizigi un, pazehlis glahfi, djehra us Keisara wese-libu, us lo mehsh pagastu wezakee atbildejahm ar trihsreisigu „urrah!“ Behz tam wehl dascha glahfite tika jautri tufschota, lo muhsu laipnais pilskungs pajneedfa no fawas puses, gribedams wezalos pajautrinat preezigaja brihdi. Bet nu nahza preekschà pawifam kas sawads. Proti, kahds pagasta wezalais peenesa pilskungam Latweeschu Awifses 21. numuru, usrahdidams taja raksteenu, kuresch runa preti pascha Keisara wahrdem,

lo Winsch teizis, apdrofchinadams katra peederumu un apfuhdseja mineto lapu par „musinataju“. Jo „Latw. Awifes“ pehz Wahzu awifes „Tagesanzeigera“ Deepaja no Kreewu awifes „Nowosti“ nemta raksta ispausch nedibinatas finas pahr nodoma nemtu semes isdalifchanu stary kalpeem. Schini raksta teel apfuhdseti leelgruntneeki un fainneeki, la tee ispeedufchi kalpus no wineem peederigeem semes gabaleem, un la tadeht zehlfufehs wafeneeku behdiga dsihwe. Tahda wihse modinajis schelfiridibu pret kalpeem un wafeneekem, rakstis modina pee teem leelas zeribas us semes isdalifchanu.

Pilskungs raksteenu zaurlafijis, mehginaja awifi attahfnot, la wina tahdas finas efot imehlufe is Kreewu un Wahzu laifraksteem. Bet fuhdsjetajs usrahdija, la tahdi raksti war zelt nemeeru stary kalpeem. Tad pilskungs, panehmis Strautmana lga kabatas grahmastinu un, norahdidams us Keisara fwarigajeem wahrdem, kuri apdrofchina, la neweena ihpafchums netiks aifahrts, nopeetni teiza: „Scheem wahrdem wajaga klausit, lo muhsu kungs un Keisars ir teizis un newis lo tahda awife „plahpa.“

Pateesi! muhsu zeenijamais pilskungs ir dewis Latweeschu Awifei peeklahjigu wahrdi, lo par „plahpu“ nosauldams, jo tahdu ir jaw wina fen ispelniufehs. Bet kad nu plahpafchanai ari ir kahdreif leels fwars, tad newaram atfahnt tuwat nepahrrunajufchi par „Latweeschu Awifes“ politiku. Kapehz gan mineta lapa staidfahs pajneegt faweem lafistajeem tahdu tulkojumu, kas war modinat nemeeru. Waj teescham bes kahda fauna nodoma, tikai aif plahpibas grihas, wina ta ir darijufe? Mums schleet, la te „Latweeschu Awifehm“ sem „plahpibas“ ir spraufts nopeetns mehrtis. Stam jaw deefgan peedshwojufchi, la minetai lapai ne us lo naw til weifla spalwa, la us Latweeschu apfuhdsefchanu. Wina war nedefahm nirgat, la tikai warejufe kur kahdu spehreenu dot, ween alga, waj tee pelniufchi, waj ne un reifu reifahm war atgremot weenu un to paschu apfuhdsibu, gan nosodidama, gan noschelodama, ta la ne-ahferigam lafistajam naw eespehjamis fapraft, waj wina Latweeschu draugs, waj eenaidneeks. Ta tad ari mineto raksteenu pahrtullodamas, „Latweeschu Awifese“ ir atkal lifufe dihgli jaunahm apfuhdsibahm. Un te mums negribot awife jaufteiz la „netahfnais nama turetajs:“ wina gudri darijufe, wifas puhlini, raksteenu pahrtulkojot, nebuhs weltigi, jo drihs buhs labs eemeflis no jauna apfuhdset Latweeschus. Kalpi, tagad dabujufchi no Latweeschu Awifehm finas par semes dalifchanu, teiz jaw preezigi: „Nu tatschu dabufim reif sawu semes-stuhriti, newajaejehs wairs pa gadam apfahet wafatees; mehsh jaw buhtu fen semi dabujufchi, jo Keisars ir fen pawehlejis dot semi kalpeem, bet tee kungi jaw notureja til ilgi; bet nu gan newarehs wairs ilgaki slehpt Keisara pawehli.“ Ta un tam lihdsigi dsird tagad kalpus runajot un spreeschot. Kahdu laiku tee walti nogaidijufchi us semes dalifchanu, fahks tad bareem eet pee teefahm un teefas kungus apgruhinat ar semes peeprafijumeem, un kas war galwot, la kahda weeta ne-izefahs pat julas? It ihpafchi muifschas tas war drihs notikt, kur daudf kalpu kopà dsihwo un kur kungi abone Latweeschu Awifes un dob kalpeem lafit. Kad



uf sawu nespeljibu, bet griedams mums palihdset no wifas firds, ir lihdsis zeen. mahzitaju Port kungu, lai zelojot uf Kree-wiju, un apfolijis par wina aizeloschanas laiku wifas wina darischanas ispidit, zil ween wina spehki palauschot. — Sawu peenahkumu ispidit un sawu darba lauku apkopt eesahka zeen. mahzitajs Darawina, 19. juniā, kur bija fanahzis labs pulzinsch Latweeschu, fludinadams to preezas mahzibu, kas atronahs Luhl. 16, 19—31., kuru isflaidroja deesgan gards un swarigds teikumds, ka ja kahdam klauštajam buhtu bijuse atmenu firds, ta buhtu satreelta un mihksta padarita; turklaht ari 17 dwehselehm winsch isdalija swebto wafarinu. No 20. lihds 25. junijam zeen. mahzitajs nodarbojajs ar 7 mahzibas behrneem, kuri pehz wina pawehles bija fanahkuschu Galitschā. 26. juniā notureja Deewa wahrduš Galitschā, kur bija fanahkuschu gandrihs wiš schē dšihwodamee Latweeschi. Schē tika eeswehtiti 3 jaunekli un 4 jaunekles un kristits 1 behrns un 3 behrneem winu kristiba apstiprinata un wairaf neka 90 dwehselehm pafneegta swebtās wafarinās. Pehz Latweeschu Deewa wahrdeem notureja Wahzu Deewa wahrdi, jo tē atradahs kahdi 10 Wahzeeschi. Pehz Wahzu Deewa wahrdeem zeen. mahzitajs usajinaja wifus schē esochus Latweeschus preeksch no spreeschanas par buhwejamu skolās namu; turklaht fanahkuschu Latweescheem luhdsā, lai iswehtot basnizas preekschneeku (Kirchenvorsteher) un skolās usraugu. 27. juniā mihhu eemihlets gans atwadijahs no mums, mihš atstahdams un ar Deewa palihgu aizzeloja uf sawu dsimteni pee sawas draudses. Lai Deews winam dod laimigu zeloschamu un spirgtus weselus atrast sawu familiju un sawu drandši labklahschanā.

#### Jahnis Sarinsch.

Par kahdu atgadijumu swehrinato teesā „Odes. Jtg.“ raksta tā: „Ka pee mums deesgan tahdu panihkuschu kartinu, kam labaf patihl sehdet zeetumā, ne ka sadshwē zihnitees ar daschadahm grehtibahm, tas atsihtams no scha preeksch ne-ilga laika Odesas swehrinato teesā peedsihwota atgadijuma. Jauns, spehzijs referwists, wahrda Kutschurenko, bij apshhdsets, ka 25. janw. scha gada eelaufees Herschka Alperowitscha dšihwolli un issads daschadas leetas lihds 100 rbl. wehrtibā. Apshhdsetajs nebuht neleedsahs, ka pee sabsibas wainigs, bet nehmahs isskaidrot, ka to darijis tilai tadeht, lai jo drihs nahktu fildā zeetumā pee brijwas maises, jo toreif bijis stipri auktis, darba mas un wehl leels seemasgabals preekschā. Bes tam winsch neka wairaf ne-esot nosadsis, ka tilai weenu manteli un pahru sabhaku, kad atradis Alperowitscha dšihwolli ne-aisslehtu, un ka pateesi tilai pehz zeetuma ween ilgojees, jaw esot redjams no tam, ka otra deenā polizijai pats usdewis sabsibibu un ari isteizis, kur sahgtahs leetas pahrdewis. Zaur schahdu isskaidrojumu saglis tā bij atmihkstinajis swehrinato teesneschu firdis, ka tee winu noteiza par pilnigi newainigu un atswabinaja no laura joda.

Selezā nesen notifuse behrnajahdsiba. Sch. laulats pahris, trihs gadus dšihwojis kopā, sawstarpigā nolihgumā schkibras, pee kam weenigajam behrnam bij palikt pee mahtes. Bet drihs ween tehws newareja istiki bes behrna un sinadams, ka mahte to ne-atdos

no laba prahta, winsch tai to nosaga. Mahte nu skraidija no weenas teesas pee otras, bet wifs neko nelihdsjeja. Tadeht wina darija tapat ka tehws bij darijis: wina behrnu atfaga atpakal, un nu tehws wifseem spehkeem nopuhlejahs, tai atnemt behrnu. Uf saweenoschanos neweens nedoma.

### Ahrjemes sinas.

**Politikas pahrstats.** Eisenachas pilsehtinā schinis deenās Wahzu wingrotaju beedribas isrihko sawus wingrotaju gada swebtkus, kas pastahw is wingroschanas isrihkojumeem un swebtku maltitehm. Wahzu wingrotaju beedribahm sawā starpā saite zaur kahdu kopigu pahrwaldi, kuru minetas beedribas pehz sawstarpigas weenoschanahs eezehlfuschas un kurai tahs labprahstigi palkausa, kaut gan nekahds likums winas pee tam nepeespeesch. Pee schihs leelas sabsedribas schim brijsham peeder 2799 wingroschanas beedribas. Minetahm beedribahm ir kopā 221,417 lozektu. Schee skaitli peerahda, zil leelā mehtrā wingroschana teel Wahziā kopta.

Kahds Bawarijas un Hesenas apgabalds laudis tika loti isbaiditi, jo bija atraduschu kufainus, ko tureja par Kolorado kufaineem, kas, ka sinams, ir leelakee tartupeku postitaji, bet kas lihds schim atrodahs til Seemel-Amerikā. Ja schis kufainis eerastos Eiropā, tad preeksch Eiropescheem ta buhtu breesmiga skahde. Wahziā gandrihs wifas kufschu skolās atrodahs schi kufaina nobildijums, lai laudis waretu zeeschi usluhkotees, ka tas nekur ne-eweeschahs. Kad nu minetds apgabalds pepeeschi atrada kufaini, kas isskatiyahs pehz wifseem pasihstama nobildejuma, tad wif loti istruhkats. Bet ismeklejet peerahdijahs, ka notifuse maldischanahs. Kufainis esot zits („cassida nebulosa“), bet ne Kolorado kufainis. Winsch isskatabs pehz Kolorado kufaina un gan ari dara leelu skahdi pee beetehm, labibas u. t. pr., bet naw loti breesmigs. Lihdsekli pret winu wehl naw labi atrasti un tadeht turahs pee parasteem pasihstameem ismihzinaschanas lihdslekeem, proti kufainus jeb tahrpus nolasa no stahdu lapahm uu lapas apflagina jeb apkaisa ar smalleem jaundedsinateem kaku putekkeem.

Kahdu laiku atpakal Genfes pilsehtā (Schweize) bija abrauzis kahds Anglu seeweeschu puls, kas teel sauktis par glahbschanas armiju un kura mehrlis bija strahdat pret dsereschamu un palaidnibu ar daschadeem isrihkojumeem, par peemehru ar dseesmu dseedaschamu, gahjeeneem pa pilsehtu, spredekeem jeb runahm. Tahdas glahbschanas armijas Anglijā un Seemel-Amerikā jaw pastahw ilgu laiku, kaut gan winas pa leelakai dalai teel no laudim issmeetas. Bet Angli un Seemel-Amerikaneeschi tomehr mehds til godigi isturetees pret seeweescheem, ka winu glahbschanas darbi netika tranzeti no rupjakahm nekahtibahm. Zitadi gahja Genfe, kur semalas kauschu schkiras prastakas neka Anglijā un Seemel-Amerikā. Tur drihs sahka nerrot glahbschanas armiju, un tai usbruka ne tilai ar wahrdeem bet ari ar darbeem, ta ka iszehlahs eelas nemeeri. Lai waretu padarit teem galu, Genfes polizija israidija glahbschanas armiju is Genfes kantona robeschahm us Franzijas pusi. Armijas wadone, Buht kurdse, par to sabsjeja pee Schweizes bundes rahtes, bet ka tagad

fino, winas sabsdiba tikuse atraidita, tadeht ka glahbschanas armija esot pahrlahpuse kahdus Genfe pastahwoschus likumus.

**Italija.** Pahwesta pils arkiwa preekschneeks Balans isdoschot uf Lutera jubilejas swebtkeem grahmata pahr Lutera, kas fastahweschot is diweem sehjumeem un kura buhshot nodrukati daschadi raksti un dokumenti pahr Lutera, kas atrodami pahwesta arkiwā un pa leelakai dalai lihds schim nekad wehl publikai nebijuschu sinami. Ja grahmata isdewejs gribetu kalpot tairnibai, winsch gan waretu dot dauds gairmas pahr reformazijas zehloneem un notikumeem, jo pahr to naw jashaubahs, ka nekur til pilnigas un wispahrigas sinas pahr reformaziju newareja sakrahtees un gadu simtenus usglabatees, ka pahwesta arkiwds Romā, kur tolail fanahza sinojumi no wifas kristigas pafauls, kas bij rakstiti no augsteem basnizas amata wihreem, kureem bij eespehjams sawahht wispilnigakahs sinas. Deemschehl paredsams, ka Watikana arkiwa preekschneeks, ka pahwesta un katolu basnizas deenastneeks, puhlesees wifadi sagrosit leetu katolu basnizai par labu, Lutera un ziteem reformatoreem par kaumu. Waj solitee dokumenti pateesi buhs itin jauni, pahr to jashaubahs, jo katolu basniza sawds zihninds pret Lutera tal nebuhs neko slespi, kas waretu Lutera skahdet. Zita leeta buhtu, ja grahmata isdewejs gribetu issludinat tahdus dokumentus, kas deretu reformazijai par attaisnojumu. Tahdu dokumentu Watikana arkiwā gan netruhkst, un tee ari lihds schim nekad naw issinoti. Zil ween tahds noluhks naw augschminetai grahmatai.

**Austro-Ungarija.** Dalmazijas general-gubernators barons Joannowitschs abrauzis Wihne, isprast waldbibas padomu, ko tam darit pret Kroatu tautisko kusteschanos, kas sahktuse isplatitees Deenwidus-Austrija un it ihpasci Dalmazijā. Kroati, kureem ar Serbeem weenada waloda, pagehrot, ka wifas no Kroatu waj Serbu tautibas apdshwotas Austreeschu prowinges, proti Kroatija, Slawonija, Dalmazija, Bosnija un Herzegowina, tiktu saweenotas par weenu walsti ar tahdahm pat teesibahm, kahdas schim brijsham Ungarijai. Ka sinams, Tscheki tapat dse-nahs pehz Bohemijas, Morawijas un Austreeschu Slesijas saweenojuma par weenu walsti. Ja abahm tautibahm isdodahs panahkt sawus zenteenus, tad Austrijas pamata likumi buhtu stipri pahrgrosami. Tagad Austrija pastahw diwahm dalahm (Austrijas un Ungarijas), bet tad wina pastahwetu is tshetrahm walstim (Wahzu, Ungaru, Tscheku un Kroatu-Serbu walstim), pee kam wehl Galizijas Polu un Rusinu zenteeni paliktu ne-eweehroti. (Ka jaw sen runā, Austreeschu waldbiba zerot ar laiku paleelinat Galiziju zaur jaunu Polu prowintschu eenemischamu, un tad is wifahm Polu prowintzehm fastahdit Polu walsti, kas buhtu peektā walsts sem Austreeschu keisara szeptera.

**Seemel-Amerika.** Jrs Mal Dermots tika Nu-Jorkā uf eelas noschauts ar rewolweru no otra Jra Gainora, kas pee tam sauzā: „Mal Dermot, Juhš eseet pahrdewejs, un es esmu 3000 juhdschu zelojis, nogalinat Juhš!“ Mā domā, Dermots bijis weens no pahrdewejeem, kas Anglu waldbai slespeni laudis sinas par dinamita sabsijumeem, kurus Jru Feneeschi kahdu laiku atpakal isrihkoja,





Daugavpilsētei Jaunsemis vārda deenā  
18<sup>26</sup>/VII 83.  
Daugav'š dēlmes pabrūbošū  
Dg'v's upes atslanofū: "Urrah!!"  
senal pafihš Dg'reneētš —u.

Jaur šāo daru sīnamu, tā preefš Rīgas-  
Walmēras un Jēhu-Waltas aprinku  
jēmeeku ištahde un to isproveshāna ve-  
sumu wilschānā un pehž tam goda-aihu isda-  
lischāna tils 4. augustā š. g. Walmērā notu-  
reta. Kreisdeputats: Baron Mengden.

Rubbenes semkopības ištahde  
tils

**Walmērmuišča**

5. 6. un 7. augustā š. g. notureta. 8. au-  
gustā uhtrepe ištahdes rūmēs. Ištahdes at-  
slahschāna notils 5. augustā preefš pūdeenas.  
Prezidents: C. v. Begefal.

**Walmēerā.**

Mahžiba augstākā pilsētas meitu-školā fah-  
fēes dehl šolas teļu pabrūbošū, tils 17. au-  
gustā š. g. Preefšchānā un jaunpēteitū-  
schos školnēschū usnemšchānā-ekfāmēns hūšš  
16. augustā š. g. Inspektors Becker. 3

**Walmēerā.**

Mahžiba aprinkā skolā un elementar-školā  
eešahfēes 11. augustā š. g. Preefšchānā  
un jaunpēteitūschos školnēschū usnemšchānā  
ekfāmēns hūšš 16. augustā š. g. Preefšchānā  
ir ja-ustrahda krusāna sīme, baktū-pētefchānā  
sīme un pehbejā školā-leešiba.  
Inspektors Becker. 2

**Duhja**

dšeltēna ar baltu ašī, ir preefš lahdeahm  
deenahm Abgelēkālā ištahdehuse. Top luhgš,  
lai to pret pateizības-aihu nobotū Herrmann  
fūnga hēde.



**Semkopības-mašīnu un rihku  
pastahwiga ištahde**

**J. W. Grahmann — Rīgā,**

Kahrta-eelā, cepretim Tukumas bahnušim.

**Pastahwigs lehgeris** no kulamahm mašīnahm, labības tih-  
rišchānās mašīnahm, ešselu-mašīnahm, mašīnahm ar gehpeli dšenamahm  
šudmalahm u. t. j. pr.

**Wēnigais aistahwis**

no Berlīnēs atz. beedr. „S. F. Eckert“ fabrikas wēn- un wairaklemeschū aršleem, tā ari no  
Sweedrijas Defverum Bruk aršleem, kronētem 1871. un 1880. gadēs no Baltijas I. un II. seml.  
žentr. ištahdehm ar wišaugstakajahm goda-aihu.

**Superfosfati un kaulu milti.**

**Amatnezības ištahde Rīgā 1883.**

Ištahdes slehšchāna ir no 17. jūlija lihds 7. augu-  
stam pagarinata.

**Brahlu Hanfo's  
sahles u. labības plaujamās mašīnas**



ihsti teizamas fawā dāuds darbā pastahwāschānā, wēnlahfēschas leetoschānā un konstruēšū,  
šīpras ištahdehūmā.

**Scharls Burrell un dehla  
lokomobiles un garainu kulamahs mašīnas,**

ihstēnos Amerikānēschū sīrgu grabbēklus „Tiger“  
peedahwā par lehtahm ženahm

**Brahli Martinsoni, Rīgā,**

ahrpilēschas Kalku-eelā Nr. 8.

**Rīgas Latw. beedriba.**

Swehtdeen 31. jūlijā 1883.

**Ibraukums**

**Doles pilsmuišhu**

10. reisi.

Nobrauks no plosta tilta pilsf. 8 rihā; atpa-  
sat pilsf. 8 walarā.  
Benas: Beedreem un dahmahm à 60 lap,  
nebeedreem à 1 rbl.  
Beedru labrēes pēe lafēs usrahdamās.  
Kahrtibas komišija.

ar stāteem un wahgūschēem un leelu fahnu  
dahfšu ir pabrūbama Peterb. Abt-Rīgā III.  
Wēišchū-eelā Nr. 12. Mahtalas sīnas pēe mah-  
jās ihpafschēela.

Pinku Nikolai dr. dšēdataju kōriš  
išrēblos swehtdeen 31. jūlijā 1883. g. pēe jau-  
nahs Nikolai draudžes štolas

**šalumu preefš**  
ar dšēdashānu no jankta un wihru lora, dan-  
jōschāna pēe lora muslās un mahfšlīgu ugu-  
nošchāna. Sahsums pilsf. 2 pēh pūdeenas.  
Makša: lgeem 40 lap, dšēhm 30 lap. Veetainā  
lalkā danjōschāna sem pajumta. Par labu bu-  
feti tils pēh ešpēhjas gahdats.

Išrēkotaji. 2

Goda-aihu

Rīgā 1880.

Fabrikas-sīme.

Apgalwōschāna par katru gabalu.

Wīšas šortes leelu un masu fahgu, fahgu-wihlu, atšlehdšneeku-wihlu u. t.  
t. latrā leelumā, īš wīšmalakātā Angln leeta-tehrauda taitstas, un las ir no  
pafihštami teizama labuma, tāiša un pabrūbō pa fabrikas ženahm

**Gustawa Doenneckena**  
Rīgas fahgu- un wihlu-fabrika,  
rahtušča-plaži, Kamarina namā.

**Lühr un beedris,**

senal Lühr un Zimmerthol,  
Rīgā, leelā Smilšchū-eelā Nr. 7,  
tirgo jaw 17 gadūs ar schūjamahm  
mašīnahm, pafihšt smalki latru  
sīstemu un apstēle tāhs īš wīšfla-  
wenakahm fabrikahm pasau-  
lē. Wēhs peedahwajam tā ihstī  
teizamas preefšch šfrodereem:  
Nhenania, Badenia, Uni-  
wersal A & B, wīš ar wīš-



šāunakēem pahrabojumeem, tā: patent-pafschpoletaju, ritēna īšjēschānu  
un šweramo-lahju. — Tad wehl preefšch familijū-wajadšības: Ein-  
gera, Wheelera un Wilsona, Saksonia, Saksonia Regia, Fi-  
delitas u. t. pr., tapat ari ar wīššāunakēem pahrabojumeem, tā: pa-  
tent-pafschpoletaju pawēdeena īšjēhleju, pawēdeena-nogreeseju un pafschaiš-  
krišdamu šahiberplati.

**Wīšlehtakās ženas. Pīlniga apgalwōschāna.**  
**Ženu-rahditajs ar bildehm beš makšas.**